

JEGYZŐKÖNYV

Készült: a szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. december 14-én megtartott munkaterv szerinti ülésén – közmeghallgatásán a Népházban, a Szerencs, Kossuth tér 1. szám alatt.

Jelen vannak:

Árvai Attila elnök

Májjer István alelnök

Braun Istvánné képviselő

Tóth Lászlóné képviselő

Meghívott:

Kiss Attila alpolgármester

Dr. Egeli Zsolt alpolgármester

Dr. Ináncsi Tünde jegyző

Árvai Attila, a testület elnöke köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a négy képviselőből négy jelen van, a testület határozatképes. Az elnök javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Májjer István legyen, amit testületi tagok **4 igen szavazattal egyhangúlag** elfogadnak, és az alábbi határozatot hozzák:

58/2011 (XII. 14.) NKÖ

Határozat

Tárgy: jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása

A szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011. december 14 - ei munkaterv szerinti közmeghallgatása jegyzőkönyv hitelesítőjévé Májjer István képviselőt választja meg.

Ezt követően az elnök ismerteti a napirendi javaslatot, amit a jelenlévő képviselők **négy igen szavazattal, egyhangúlag** az alábbiak szerint fogadtak el:

59/2011 (XII. 14.) NKÖ

Határozat

Tárgy: napirendi pontok meghatározása

- Tájékoztató a Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011-ben végzett munkájáról, a 2012. évre vonatkozó tervek

Árvai Attila elnök: Egy év telt el azóta, hogy tavaly decemberben az akkor alig két hónappal korábban megalakult Német Kisebbségi Önkormányzat tevékenységéről tartottunk beszámolót ugyanezen a helyszínen. Akkor – az eltelt rövid idő miatt jobbra csak a jövőre vonatkozó elképzeléseinket fogalmazhattuk meg.

Most azonban már egy teljes esztendő van mögöttünk, aminek a munkájáról igyekszem részletesen, de nem minden részletre kiterjedően számot adni.

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat létrejöttkor alapvető célként fogalmazta meg önmaga számára a városban élő német gyökerekkel vagy kötődéssel rendelkező emberek közösségi tudatának erősítését, a német nyelvoktatás támogatását, a kulturális hagyományok ápolását, a település németországi testvérvárosaival való kapcsolat lehetőség szerinti erősítését.

Mielőtt számba venném, hogy mi minden történt ezeknek a céloknak a teljesítése érdekében, engedjék meg, hogy néhány számadatot ismertessek a 2011-es esztendőről.

Ebben az évben Szerencs Város Német Kisebbségi Önkormányzata összesen 10 alkalommal ülésezett, a közmeghallgatás a 11. alkalom. Ebből ötöt terveztünk a munkatervben, hat pedig rendkívüli ülés volt.

Az évben hozott határozataink száma 59. Ezek többek között együttműködésekről, feladatellátásunkkal összefüggő tevékenységek támogatásáról, törvényi kötelezettséggel összefüggő feladatok elvégzéséről szóltak.

Gazdálkodásunkról:

Kisebbségi önkormányzatunk gazdálkodását a 2011-es esztendőben az idej és jövőbeni működési feltételeink megalapozása és szigorú takarékoság jellemezte.

Már az alakuló ülésünkön határozatot hoztunk arról, hogy munkánkért tiszteletdíjat nem veszünk fel, amihez az idén is tartottunk magunkat. Személyi kifizetés mindössze útiköltség térítése jogcímen történt a megyei német területi kisebbségi önkormányzat, valamint a megyei német önkormányzatok szövetségi egyesülete elnökségi üléseinek és közgyűlésein való részvétel, a megyei német kisebbségi napon való megjelenés, illetve kisebbségi konferencián és a megye más német kisebbségi önkormányzatainak a rendezvényein való részvétellel összefüggésben, 11 alkalommal, összesen 38 600 forint értékben.

Az idej esztendőben költségvetési főösszegünk 1 millió 92 ezer forint. A tavalyi évről 85 ezer forint pénzmaradványt hoztunk magunkkal. A kisebbségi önkormányzatunk normatív támogatás jogcímen 209 ezer forinthez jutott. A március végéig elvégzett munka alapján 427 ezer forint központi feladatalapú támogatást ítéltek meg az Önkormányzat számára, ami országos összehasonlításban az előző esztendőben teljes

évig működő kisebbségi önkormányzatokkal összehasonlításban is szép eredménynek számított. A megyei önkormányzattól és a megyei szövetségtől pályázati úton összesen 120 ezer forintot kapott az Önkormányzat. A Wekerle Sándor Alapkezelőtől pályázati úton 82 ezer forintot nyertünk. Koncz Ferenc polgármester a polgármesteri fizetéséből 100 ezer forint, Kiss Attila alpolgármester az alpolgármesteri tiszteletdíjából 150 ezer forint felajánlással segítette a munkánkat, amiért ez úton is köszönetet mondunk.

Az idei év takarékoságát a kiadások bizonyítják.

Már említettem, hogy útiköltségre kevesebb, mint 40 ezer forintot költöttünk. Legnagyobb kiadást az I. Német Közösségi és Családi Nap megszervezése jelentette, aminek az összköltsége 255 ezer forint volt. Itt azonban nem hallgathatom el azt a számos felajánlást, aminek köszönhetően ilyen alacsony kiadással sikerült megvalósítani a rendezvényt. Ezeknek az értékét további több mint százezer forintra becsüljük.

A városi ünnepekre koszorút vásároltunk, húszezer forinttal támogattuk a Geisenheimmel kapcsolatot ápoló testvérvárosi egyesületet és 250.000 forintot szavaztunk meg a Rákóczi Iskolában megvalósuló német nyelvi oktatás támogatására.

Létrehoztunk egy 200 ezer forintos alapot a szerencsi német közösséghez tartozók sikeres német nyelvvizsgájának a támogatására. Örömmel jelenthetem be, hogy a napokban az első kifizetés is megtörtént Weisz Norbert rendőr hadnagy úr számára, aki a közelmúltban sikeres államilag elismert német középfokú nyelvvizsgát tett, amihez ezúton is gratulálunk. Az Önkormányzat által biztosított támogatás reméljük, hogy mások számára is ösztönzően hat.

Az idei esztendőben számos oktatási intézménnyel, kulturális egyesülettel és önkormányzattal kötöttünk együttműködési megállapodást. Ezek között szerepel Szerencs Város Önkormányzata, a szerencsi Testvérvárosi Egyesület, a Rátkai Német Kisebbségi Önkormányzat, a rátkai Schwarzwald Hagyományörző Egyesület, a Bocskai István Gimnázium, a Szerencsi Általános Iskola, majd a Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, a rakamazi Német Kisebbségi Önkormányzat. Hasonló partnerség előtt állunk a sárospataki és a rudabányai Német Kisebbségi Önkormányzatokkal, a Szerencsi Általános Művelődési Központtal, a Bolyai János Általános Iskolával és a Szerencsi Többcélú Kistérségi Társulással.

Idén tavasszal levélben tájékoztattuk Szerencs német testvértelepüléseinek a polgármestereit kisebbségi önkormányzatunk megalakulásáról és céljairól. A visszajelzések kedvezőek voltak, idén tavasszal várhatóan személyesen is lehetőségünk nyílik a polgármesterekkel a konzultációra a jövőbeni együttműködés reményében.

Javaslatunkra került be Szerencs Város Önkormányzatának idei munkatervébe a helyi nyelvoktatás helyzetét bemutató tájékoztató, amit októberben tűzött napirendre a testület.

Népi ülnöknek javasoltuk Csehiné Kemény Mária német nyelvtanárt.

Részt vettünk a rátkai töltött káposzta fesztiválon, ahol a kondér gombóc megfőzése mellett a Májer István alelnök úrnak köszönhetően kispályás labdarúgó tornán is képviseltettük magunkat.

Vállalkozói felajánlásból munkadíj nélkül biztosítottunk lehetőséget közösségünk tagjainak elromlott számítógépeik megjavíttatására.

Az I. Szerencsi Német Közösségi és Családi Nap költségeire pályázatot nyújtottunk be a Wekerle Sándor Alapkezelőhöz, amelyben 287 ezer forintra pályáztunk, ebből 82.300 forintot ítétek meg számunkra. Március vége volt a beadási határidő, július végén értesültünk a döntésről, augusztusban volt a rendezvény, novemberben írtuk alá a szerződést, ami után beadtuk az elszámolást. Most ennek elfogadására és a pénzünk átutalására várunk. Ez nem panasz, hanem tény és reméljük, hogy jövőre is lesz lehetőségünk pályázni.

Sikerült összeállítani egy korántsem teljes címlistát Szerencs német kötődésű családjairól, aminek a segítségével több, mint hatvan családot sikerült közvetlenül is meginvitálni az augusztusi szabadidős rendezvényünkre, ahol a fellépő csoportokkal együtt közel kétszázan voltunk. Remekbe szabott műsort láthattunk a rátkai gyerekektől, a fiataloktól és az idősekből álló énekkartól egyaránt. Remélem, akik ott voltak, jól érezték magukat.

Már ezen a rendezvényen, majd később levélben is igyekeztük felhívni a jelenlévők figyelmét az őszi népszámlálásra, ahol nem kötelezően megválaszolendő kérdésként nyilatkozhattunk nemzeti hovatartozásunkról. Ez azért fontos, mert a jövőben az lesz majd az alapja a kisebbségi önkormányzatok finanszírozásának, hogy az adott településen hányan vallották magukat egy nemzetiséghez tartozónak. A szerencsi eredmények tekintetében bizakodók vagyunk.

Javaslatlalt éltünk Szerencs Város Önkormányzatának jövő évi munkatervére, amely a helyi kisebbségi önkormányzatok elmúlt két éves tevékenységének bemutatását, valamint a települési és a kisebbségi önkormányzatok együttműködésének az értékelését célozza.

Magda Gábor korábbi polgármesterrel közösen kitüntetésre terjesztettük fel Marina Klein asszonyt és Karl-Heinz Moser urat, akik Szerencs és Geisenheim testvérvárosi kapcsolatának a kialakításában és ápolásában szereztek elvülhetetlen érdemeket.

Támogattuk a szerencsi munkaügyi kirendeltség helyi kitüntetésre való felterjesztését is.

Árvai Attila a továbbiakban ismerteti a jövőre vonatkozó terveket.

Már említettem a német testvérvárosok polgármestereivel történt kapcsolatfelvételt, amit jövőre konkrét együttműködés formájában szeretnénk kiteljesíteni.

Januárban személyes találkozón veszünk részt a Miskolci Egyetem Német Nyelv- és Irodalomtudományi Tanszékének vezetőjével, áttekintve a jövőbeni együttműködésünk lehetőségeit.

A helyi óvodai intézményegység-vezetővel, Tarnóczy Erzsébettel közösen kezdeményeztük a város önkormányzatánál egy német nemzetiségi óvodai csoport indítását, ami kedvező fogadtatásra talált. Minden igyekezetünkkel azon leszünk, hogy elegendő jelentkező legyen ebbe a közösségbe, ahol az óvodapedagógusok német és magyar nyelven foglalkoznak a kicsikkel.

Jövőre is támogatjuk a sikeres német nyelvvizsgákat, az iskolai német nyelvoktatást.

Terveink szerint a nyári II. Német Közösségi és Családi Nap Zempléni Sváb Találkozóval egészül ki, ahol a rátkaiak mellett a sárospataki, a hercegkúti és a károlyfalvai hagyományörző csoportok is meghívást kapnak.

Élni kívánunk minden pályázati lehetőséggel, hogy a működésünk anyagi hátterét biztosítsuk és jövőre is számítunk az idej támogatóinkra.

Az elnök beszámolója végén megköszöni a jelenlévők megtisztelő figyelmét és várja az észrevételeket, javaslatokat.

Dr. Ináncsi Tünde jegyző hozzászólásában elismerésre méltónak nevezte a Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat elmúlt évi munkáját. Mint fogalmazott, előrébb tartana az ország, ha minden kisebbségi képviselő ilyen szinten látná el a feladatait.

Dr. Egeli Zsolt alpolgármester fontosnak tartotta, hogy a német kisebbségi önkormányzat tevékenységéről a város lakossága megfelelő tájékoztatást kapjon. Az elmúlt időszakban ugyanis a testület a helyi médiában nem számolt be az elért eredményekről. Az alpolgármester felajánlotta a német testvérvárosokból a Polgármesteri Hivatalba érkező újságokat, amelyek a nyelvoktatást segíthetik. Érdemes lenne a kisebbségi önkormányzatnak felkutatni nemcsak a rátkai származású svábokat, hanem a más német felmenőkkel rendelkező lakosait is.

Kiss Attila alpolgármester kiemelte: szorgalmas embereket ismert meg a város német gyökerekkel rendelkező lakóiban, akik tevékenységükkel a közösségnek is hasznára váltak.

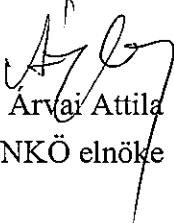
Stumpf József azt javasolta, hogy az önkormányzat lehetőség szerint vegye fel a kapcsolatot a mozgáskorlátozottakat segítő szervezetekkel.

Braun Miklós fontosnak tartja, hogy a kisebbségi önkormányzat a jövőben is használja ki a pályázati lehetőségeket.

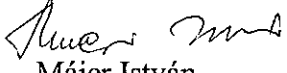
A Képviselő-testület az elnök által ismertetett tájékoztatót egyhangúlag tudomásul vették.

Árvai Attila további kérdés, hozzászólás hiányában a közmeghallgatást bezárja.

k. m .f


Árvai Attila
NKÖ elnöke

NÉMET
KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SZERENCS


Májer István
jkv hitelesítő